

將螺母向順時針方向扭轉,將之完全扭整。

ا در الصامولة في اتجاه عقارب الساعة واحكم ربطها جيداً

boss ® 葉片軌 Groove © حرة 槽 مسرة الريش Projection (E) 投影。近 Blade attachment projection **局華安裝用**凸起鄉 نتوء الريش غطاء قب المروحة 超頭罩





(On the top of the front guard.) 钩件(前面上部。) (على قمة الواقي الامامي .)



Fix the blade according model name. 根據型號名稱安裝扇葉。

ركُّ الريشية حسب اسم للوبيل.

M40CH, M35CH, M40CS, M40C

Place the blade boss (B) onto the shaft, and push it all the way until the groove © of the blade boss is correctly fitted to the pin (D) of the shaft.

安裝扇葉片頭 (8) 在軸上、塞它推去直至扇葉片頭的槽 (6) 正確適當地嵌入軸針®。

ضع صرة المروحة ® على عبود الحركة وانفعها للداخل حتى ينطبق صدفه الفتحة © اصرة للروحة مع للسمار @ لعمود الحركة. Align the projection (E) with the hole (F) of the blade, and

attach the blade to the blade boss. 將突出柱 (E) 對準扇葉上之孔 (F), 然後將扇葉安裝於葉

اضبط محور المرور 🖲 مع محور فتحة 🖲 منتصف الريشة، ثم ركب الصرة في الريشة.

M30CH, M30CS, M30C

Attach the blade so that the blade attachment projection and blade projection fit together. Then, turn the spinner securely to the left. If it is not tightened completely, an abnormal sound will be heard when the blade stops. Please be sure to tighten it completely.

安裝扇葉。使扇葉的突起接合部份與馬達的突起部份適 當地接合。然後、將旋轉器牢固地向左方扭緊。若不完 全地扭緊、當扇葉停下來時會發出不正常的聲響。務請 肯定完全地扭緊。

ركب الريش بحيث يتحاذى نتوء تركيب الريش مع النتوء الموجود الريش بعد ذلك أدر غطاء قب الروحة الى اليسار.

إذا لم يكن محكم الربط سوف سمع صوت عندما تتوقف الربش، تأكد من احكام ربطه تماماً.

Next turn the spinner anti-clockwise in order to securely tighten the blade.

逆時針方向扭轉旋轉器、俾能安定地扭緊扇葉片。

بعد ذلك ادر الصامولة في عكس اتجاه عقارب الساعة الحكام ريط

6 Align the guard ring's hook with the alignment mark of the rear guard. Press the front guard so that the guard ring fits to the rear guard all around. Then be sure that the clips securely hold the front guard and rear guard

接合罩環上的掛釣於接合標誌或後網上。按下前網以今 置環與後網完全的覆合。 肯定置夾牢固地把前網和後網按實。

قم بمحاذاة خطاف حلقة الواقى مع علامة المحاذاة في الواقي الخلفي. اضغط الواقى الأمامي الى أن تركيب حلقة الواقى حول الواقى الظفى بأكمله. بعد ذلك تأكد من المشابك تربط كل من الواقى الأمامي والواقى الخلفي معا باحكام.

Alignment mark (On the top of the rear guard.) 對準標記(後面上部。)

علامة محاذاة (على قمة الواقى الخلفي.)

Snap together the front and rear guards according to the sequence (1), (2) & (3), 兩手將前後防護置嵌合請依據順序①. ② & ③ · اجعل الواقى الخلفي والامامي ينطبقان معا.



Lock clip upwards to hold guard.

To turn on the fan, pull the speed control knob. (Speed: 0→1→2→3→0)

To turn it off, pull the speed control knob until the indicator points to "0".

拉一下速度開闢鈕、別能開上電扇。(速度:0→1→2→3→0)

再拉一下速度開闢鈕、則指示器指向"O"的位置、即可關掉電扇。

To activate the automatic oscillation, pull the oscillation control knob.

The stop the automatic oscillation, pull the oscillation control knob again.

夾扣向上按押防護罩鎖緊。 اقفل للشبك إلى الأعلى لإمساك الشبكة

اجذب السلك حتى يوضح المبين الوضع "صفر".

OPERATION 使用要領

Speed control 速度控制

oscillation

擺動旋轉及不擺旋轉

Double oscillation

مفاتدح تحكم بالضبغط



تشغيل التراوح و إيقافه

"One-touch" adjustment of tilt "輕觸" 式俯仰角之調整



欲使自動擺動、請拉擺動控制鈕。而當再拉一次時、擺動將會停止。 في حالة الرغبة في استعمال التذبذب الأوتوما تيكي، إجذب حبل التذبذب سوف يتوقف التذبنب عند

. The air flow can be adjusted upward or downward by simply moving the guard up or down as shown in the figure. Adjust the angle of the fan only after first confirming that it has stopped rotating.

لتضع المروحة في وضع التشغيل، إجلب سلك جلب التحكم في السرعة. ولتضعها في وضع الايقاف

風向垂直之調整、簡單易行、輕輕推扇葉護罩。即可使它向上或向下移動。扇 葉停止轉動之後、才可以調整電扇的方向。

يمكن ضبط تيار الهواء لأعلى ولأسفل بتحريك الشبكة ببساطه إلى أعلى أو إلى أسفل كما هو موضح بالشكل اضغط زاوية المروحة فقط بعد التلك أولاً انها توقف عن الدوران.

If the fan will not stop at the desired angle, use a screwdriver to tighten 如果電風扇不能固定在指定的角度時、請使用螺絲批把螺釘鎖緊。

إذا لم تتوقف المروحة عند الزاوية المطلوبة، إستخدم مفك لربط المسمار.

. To change the direction of the air flow, push the edge of the guard to the desired position.

如要變風向、將扇葉護罩邊緣推至所需位置。

لتغيير اتجاه سريان الهواء — ادفع حرف الشبكة إلى الاتجاه المطلوب.



KDK Company, Division of PES Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan

-8-

M40CH8001BM



Electric Fan (Wall Fan) 電風扇(壁置式風扇 مروحة كهربائية (مروحة للحدار)

رقم الموسل Model No. 種類

M40CH, M35CH, M30CH M40CS, M30CS, M40C, M30C

Operating Instructions 使用說明書 تعليمات التشغيل



SPECIFICATION 規格 رقم الموديل MODEL NO. القدرة (وات) POWER (W) الترده (هرتز) FREQ. (Hz) الفولطية (فولط) 220 YY. 50 °· 38 YA M30CH 220 ~ 240 YE. ~ YY. 50 0. 33-38 YA-YY M30CS 220~240 YE.~ W. 50 0. 37-44 E⊱TY M30C 220 ~ 240 YE ~ W. 50 0. 47-54.5 0E .0-EV M35CH 220 ~ 240 YE ~ W. 50 0. 47.5-54.5 of o-fy.o M40CH, M40CS, M40C

	- 4 M									
MODEL N	اللوديل ،10	رقم		M3	IOC			M4	10C	
Rating العدل	Voltage (VAC)	الفولطية (فواعا)	127	117	220	77.	127	14.1	220	η.
	Frequency (Hz)	التربد (هرتز)	60	٦.	60	٦.	60	٦.	60	٦.
	Input (W)	الدخل (وات)	43	٤٣	44	11	61	11	59	٠٩
Blade Speed of Each Position (rev./min.) سرعة الريشة في كل رضع (لفتاً/ دقيقة		1000/1205/1330		793/1105/1382 WY/11-0/17AY		880/1070/1220 AA-/\-Y-/\YY-		751/1007/1295 Vol/1V/1710		
Power Fa	ctor (Note : Motor Only)	معامل القدرة (ملاحظة : المرتور فقط)	0.99	٠,٩٩	0.98	٠,٩٨	0.99	.,11	0.99	٠, ٩١
كنية الهواء المقدرة (م٢/دقيقة) Rated Air Delivery (m³/min.)		31	71	32	**	51	۱ه	54	٥٤	
عدد السرعات Number of Speed		3			۲	3		۲		
حجم المريحة (سم) Fan Size (cm)		30			۲.	40		٤.		
نوع المازل Type of Insulation			Functional Insulation		عازلفعال	Functional Insulation			عان ل فعال	

ردة使用額定電整・ ستعمل مع الفولطية المقبرة فقط. 使用前熟請詳細閱讀太書所數事項。 🛂 📗 قبل تشغيل هذا الجهاز، يرجى قراءة هذه التعليمات بشكل كامل. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

如發現電源線損壞,請即連絡代理商或服務代理或特許技術人員以替換,以防備發生任何災害。 اذا تلف سلك التزود بالتيار، بجب استبداله بواسطة المصنع، أو وكيل الصيانة أو الاشخاص الفنين فقط من أجل تفادى المخاطر.

Ensure that the fan is switched off from supply main before cleaning or maintenance. 進行清洗或維修前必須先確定風腦的電源已經被關閉。 تأكد من فصل المروحة من مصدر تزويد الطاقة الكهربائية الرئيسي قبل نظيف او صيانة المروحة.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of

experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. 本珍僅是不打算供與(包括兒童)身體,感官或心理能力欠佳人士使用,或缺乏輕驗和知識

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أشخاص (من ضمنهم الأطفال) لهم قابليات جسدية. أو حسية أو عقلية محدودة, أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة, إلا اذا تم الاستخدام قت الاشراف أو وفقا للتعليمات للتعلقة باستخدام هذا الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سألمتهم

To avoid the possibility of causing injury to users or damage properties, please follow all the explanation written below. The manufacturer is not responsible for accidents and injuries caused by defective or deficient installation. 為了避免可能造成傷害用戶或損壞財產,請遵守以下所有的書面解釋。

لتفادي احتمالية حدوث جروح للمستخدمين أو تلف بالمثلكات, يرجى اتباع التوضيح للكتوب في الأسفل. أن للصنع غير مسؤول عن الخوادث والجروح التي هنت نتيحة خلل في

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Before operating this set, please read these instructions complete

兒童應該受到監督以確保它們不玩該設備。 يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

hank you for purchasing this product,

شكراً جزيلاً لشراءك هذا المنتج



-7-

Safety Precautions 安全注意事項

Be sure to observe the following safety precautions in order to avoid possible injury to yourself or others and damage to your belongings. 請務必嚴格遵守以下說明之注意事項以防止對使用者或其他人造成傷害或財物損失。 تكد من المحافظة على احتياطات الامان التالية من اجل تجبُّ حصول جروجات لك أو الاشخاص الآخرين وكذك حصول ضرر لمتلكاتك

The following symbols indicate the degree of possible danger if the relevant precautions are ignored.

下列標記代表因不小心或錯誤使用有關欄目的內容而致不同程度的危險或損失。 تبيِّن الرموز التالية درجة الخطر المكن في حالة اهمال احتياطات الامان ذاتُ الْعَلَاقَة.

WARNING This term warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of the product. 警告 此項目警告您錯誤操作此產品可能會導致死亡或嚴重受傷。

تحذرك هذه الاشارة انه يمكن ان يحصل موت او جرح بالغ لك في حالة التشغيل غير الصحيح لهذا المنتج. CAUTION This term cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product.

注意 此項目警告您錯誤操作此產品可能會導致受傷或對財物造成物理性損壞。 تنبُّهك هذه الاشارة انه يمكن ان يحصل جرح لك او ضرر الممتلكات في حالة التشغيل غير الصحيح لهذا المنتج

Precautions are classified using the following symbols.

應遵守的事項有以下分類並由下列圖示來區分及說明。

احتياطات الامان مصنفة بالرموز التالية

: تضرر سلك تزويد الطاقة الكهربائية او القابس الرئيسي.

e.g. modify, put near heat generating appliance, abnormally twist or

如對其加工,放在發熱器具附近,不正常地折曲或扭曲、強行拉長、

引致受傷、觸電、甚至因短路引起火災。 مكن ان يسبب ذك جروح أو صربة كهربائية وحتى حريق بسبب قصير

Prohibited If the power supply cord is damaged, it must be replaced

qualified person in order to avoid a hazard.

指定的維修代理或類似的合資格人士作更換。

Make sure main plug is fully inserted into socket.

確定電源插頭完全插入插座。

bend, forcefully elongate, pull heavy weight, bundle up power cord.例

مثلاء تعديل السلك وضع السك بجانب جهاز مولَّد للحر ارة ، شي لو لوي السك بصورة

غير طبيعية. تعديد السك بقية، سحب وزن تأيل او حزم سك ألطاقة الكهرباذية.

Causing injury, electric shock or even fire due to short

by the manufacturer or its service agent or a similarly

為免造成傷亡,如電源線損壞必須送交其製造商或製造商

اذا تضرر سنك تزويد الطاقة الكهربائية ، بجب تبديله من قبل الصائم، أو

Loose engagement of main plug and socket may cause

若插頭插得不好,可能會引致觸電或插頭過熱而造成火災

يمكن ان بسبب الاتصال المرتخي للقابس والمقبس ضرية كهريائية او

electric shock or fire due to overheat of main plug.

وكيل الصبانة أو الاشخاص المؤهلين وذك لتجنب المخاطر.

حريق بسبب زيادة التسخين.

تلكد من أن القابس مُدخل بصدورة كامله داخل المقبس.

 Symbol with white background denotes a PROHIBITED action.) 白色背景的標記表示有關行為被禁止。 يدل الرمز ذو الظفية البيضاء أن هذا العمل ممثوع.

This symbol denotes action that are compulsory. 此標記表示有關行為是強制性的。

WARNING 警告

Do not damage power cord or main plug.

切勿使電線或插頭損壞。

Never try to take apart, repair or modify this product. 切勿擅自拆散、修理或改造。

لا تحاول تفكيك، تصليح او تعديل هذا المنتج.

It may cause fire or electric shock. 會引致火災或觸雷。 Do not take apart مكن ان يحصل حريق او ضدرية كهربائية. 禁止拆散 لا تفكك المنتج

Contact the dealer for repairing this product. 若本品故藥時謂技經銷商修理。 若本品故藥時謂技經銷商修理。

Do not plug line cord into outlet until fan has been 除非電風扇完全裝配妥當、否則不要將電源線插入電源出口。

لا توميل هذه المروحة مع مصدر ترويد الطاقة الكهربائية غير مصدر الفواطية المقدرة للبلد الشحونه له هذه المروحة.

Do not connect this unit to power supply other than 不要連接本機至非指定國家的額定電壓的電力供應。 لا توصل هذه المروحة مع مصدر تزويد الطاقة الكهربائية غير مصدر الفولطية

Prohibited

Do not contact with water. 不可讓風扇沾水。

禁止沾水 تجنب الماء

Causing fire or electric shock. 引起火災或觸電。 مكن ان يسبب ذلك حريق ل ضربة كهربائية.

المقدرة للبلد المشحونه له هذه المروحة.

Otherwise it may cause fire and injury.

否則可能會引起火警和受傷。

Do not use damaged main plug or loosen socket. 不要使用已損壞的插頭或鬆脫的插座。 لا شنتحل قابس غير صالح الاستحال ال مقبس مرتضى. لا تدع الماء يلامس المروحة. The safety screw must be always connected. 安全螺絲必須要被連接。 ينبغي دائما توصيل برغي السلامة. Can cause injury if drops. 會導致受傷若掉落。 يمكن ان تسبب جروح اذا سقطت المورد

-2-

Be sure to read and follow these تأكد من قراءة احتياطات الامان

يدل هذا الرمز على عمل الزامي.

 Wipe off dust on the main plug and socket periodically. 要定期清除電源插頭及插座上之灰塵。 سنح الغيار عن القايس والمقيس يصنورة منتظ

> Accumulation of dust on plug in humid season may cause poor insulation and may result in fire. may cause poor insulation and may result in tire.
> 如果電源插頭上積聚了灰塵,天氣潮濕時會容易引 致絕緣不良而導致火災。 يمكن ان يسبب تجمّع الغيار على القابس في القصول الرطبة عزل

ضغیف ویمکن ان بنتج عن ذك حریق Disconnect from power supply and use a piece of dry cloth

to clean the main plug. 結將雪源補頭拔出,用于布抹淨。 ا فعل القابس من حمدر تزويد الطاقة الكهربائية واستعمل قطعة قداش جاقة التنظيف القابس.

Unplug the fan if it will not be used for a long period. 若長時期不使用風扇,請將電源插頭拔出。 المصل للروحة من مصدر الطاقة الكهريائية في حالة عدم استعمال المروحة لدة زمنية طويلة.

 Disconnect power supply before cleaning. 清潔前必須先切斷電源。

Otherwise it may cause electric shock. 否則可能會引致觸電。 بخلاف ذلك يمكن ان يحصل ضربة كهربا لية.

افصل معدر الطاقة الكهربائية قبل التنظيف.

Never touch the main plug if your hands are wet. 手濕時切勿接觸電源插頭。 التلمس مطلقا القايس انا كانت يديك مبللة بالماء.

May cause electric shock. 可能會引致觸電。 No wet hand 手選不可觸磁

يمكن ان يسبب تك ضربة كهربائية. ٢ تلمس بايدي مبللة

Follow strictly to all the instructions given in this manual for installation. 安裝時請嚴格地遵守本手冊內所給的所有指示。 اتبع وقة كل التطيمات للعطاة في هذا الكتيب من اجل التركيب.

Installation error can cause fire, electric ock, set to fall and injuries. 装錯誤可以導致火災、雷擊、機組掉

بـ بكن ان يسبب الوّكيبغير الصديح حريق شربا كهربائية. مقوط للروحة وحصول جروحات

Installation must be done by a competent personnel. 安裝工作必須由符合資格的人員進行。 يجب عمل التركيب من قبل اشخاص مرخصين.

CAUTION 注意

■ Do not use under the following situations: Near to gaseous fuel cooker • Place full of inflammable gas Place expose to rain or water pour • Near insecticide • Oi corrosive solvent . High temperature . High humidity . Near chemicals, oil, dust area. 不要在以下場所使田屬縣: 接近氣體鐵具。有易燃氣體的地方。有雨淋或容易被滴水的地方。接近凝蟲劑的

方。油件的腐動性溶劃點: • 高温的地方 • 潮濕的地方 • 在化學物品、油、多塵的地方 نستعمل المريحة في الاماكن التالية: * قرب طباخ الغاز أوًّا لمعروفات * في مكان معلى، بغازات قابلة الاشتعال * في مكان معرض للمطر و رشُّق الله ﴿ * بِقُرْبِ مَحَالَهِ لَا أَنَّا لَا الصَّدِ أَ الزَّبِيَّةِ * فَي مَكَانَ نُو دَرِجَة حو أَرة عَالَية * في مَكَانَ نُو

رجة رطوبة عالية * في مكان قرب الواد الكيميائية، الزيت ، او في منطقة تصوى على النَّمار.

May cause bad effect in quality and dangerous condition. 可能會導致素質出現問題和危險的情況 يمكن ان تعبب تلك الاماكن فعالية ربينة في الجوبة او Don't place the fan on unstable surface or near obstacles.

不要把風扇放置在不平坦的地方或障礙物周圍。 تضع المروحة على سطح غير مستولو بقرب العواقق. Risk on injury by falling fan.

容易引致風扇倒下而導致受傷。 Prohibited بمكن ان يكون هناك خطر سقوط للروحة.

Avoid continuously exposure of direct wind from the fan. 不要長時間把風扇吹著身體。 جنَّب التوض المستو الهواء الصادر من المروحة.

It may cause discomfort. 導致身體不適。 يمكن ان يعبب تك هم راحة.

Do not put your fingers into the guard or any moving part of the fan. 切勿用手指插入網罩中或各可動部份

لاتدخل اصابحك داخل الواقي لو اية لجزاء متحركة من للروحة. Causing injury.

引致受傷。 يمكن ان يسبب ثلك جرح.

Hold the main plug when disconnect from power supply, never pull the power cord. 要拔出電源插頭時,必須抓住電源插頭來拔,不要拉電源線。 مك القابس عندما تريد فصل سك الطاقة الكهربائية من مصدر تزويد الطاقة

الكهربائية الرئيسي، لاتسبب السك طلقا، May cause short circuit or damage of power cord and leading to fire or electric shock. 可能會造成電線短路或斷線而引致火災或觸電。

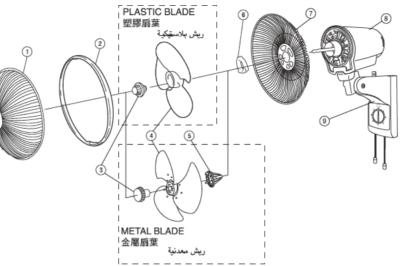
بمكن ان يسبب ذك تقصير الدائرة الكهربائية ارضور اسك اللقة الكوربائية ويحصل حريق أو ضربة كهربائية. Make sure all screws and connection are tightly screwed and secured 確保所有螺釘都已銀緊和所有連接都已穩固。

لكد من ان كل البراغي والقرصيات مشدوبة بصورة محكمة وام Can cause injury if drops. 會導致受傷若掉落。 كنران تعميب جروحانا سقطت المروحة

Please install the safety screw before fixing the guard. **請在安裝防護裝置之前安裝安全螺絲。**

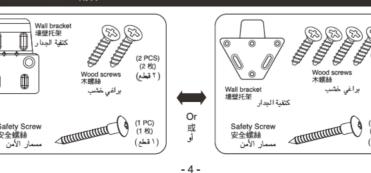
يرجى تثبيت مسمار الأمن قبل تركيب الواقي.

PARTS IDENTIFICATION 零件識別說明



1	FRONT GUARD	前防護罩	الشبكة الأمامية
2	GUARD RING	罩環	طقة الواقي
3	SPINNER	頭罩	غطاءقب المروحة
4	BLADE	扇葉	الريش
5	BLADE BOSS	葉片軌	صرة الريش
6	GUARD SET NUT	防護罩鎖緊螺母	بندقة الشبكة
7	REAR GUARD	後防護罩	الشبكة الخلفية
8	MOTOR	馬達	للحرك
9	STAND	支架	حامل

ACCESSORIES 附件



INSTALLATION 裝配要領

Install the wall

bracket to the wall

將牆壁托架裝到牆壁上

قم بتركيب كتفية الجدار بالجدار

Keep more than 20 inches away

احفظها على بعد يزيد عن ٢٠ بوصة

保持 20 英寸以上的距離

أسماء الأجزاء

Install the fan stand 安裝風扇架 تركيب حامل المروحة Opening through which the wall bracket is put 在糖壁托處開一個涌孔 الفتحة التي يتم من خلالها تركيب كتفية الجدار

Keep more than 14 inches away مفظها على بحد يزيد عن ١٤ Back of the fan stand 國際架背面 مؤخرة داعل المروحة

Securely install the wall bracket onto a vertical wall using the accessory wood screws 用已提供木螺絲將牆壁扦架穩固地裝到垂直的牆壁上

قم بتركيب كتفية الجدار على جدار رأسي باستخدام براغي الخشب الملحقة.

• For the installation of the wall bracket, choose a wall which is thicker than half an inch or a part of the wall covering a pillar or a crosspiece. For wooden wall no need to use wall plug.

■ 為了安全裝牆壁托架,讀漢得一塊厚度超過半英寸的牆壁或漢擇有柱子或構變的部分。若安裝在木制 壁上則不需要使用擔壁繩座。

 تركيب كفية الجدار، اخترجد ازا اسماد من قصف بوصة أو جزء من الجدار والمائل العمود في العالم المساعد المساع Firmly install the fan stand vertically onto the wall bracket. At this time, moving the fan stand sideways slightly may make installation easier and ensuring

it is fully hooked onto wall bracket. 將風扇架種固而垂直地裝到牆壁托架上。安裝時,將風扇稍微朝橫向移動以方便安裝和確保它完全挂在牆壁托架上。 ركّب حامل المروحة بصورة عمودية بشكل محكم على كتفية الجدار. في هذا الوقت، يمكن ان يؤدي خُريك حامل المروحة

-5-

باجُّاه الجوانب بصورة قليلة الى تسهيل التركيب و التأكد من شبك أخامُّل على كتفية الجدار بصوَّرة محكمة. Do not put a power cord between the wall and the fan.

保持 14 英寸以上的距離

 Check that the fan stand has been securely installed. 不要將電源線安放在牆壁和風扇之間。

確認風扇架是否已被穩固裝好 لا تضع سك القدرة بين الجدار والمروحة.

 تأكد من أن الجهاز الرئيمسي قد تم تركيبه باحكام. The fan is recommended to be installed so that the blades are more than 2.3 m above the floor (for fans intended to be mounted at high level). 安裝風屬時建議使屬葉高於地板 2.3 米以上(對於欲安裝於高處的風屬)

بوصى بتركيب المروحة بحيث تكون الشفرات فوق الأرض بمسافة تزيد عن ٢٫٣ م (بالنسبة للمراوح المصممة لتركيبها بمستوى عال).

X 1. The wall bracket should be able to X withstand a load of 245N (Newton)/ 25 kg and above when properly fixed to the wall. 當妥當地安裝在牆壁上後,牆上托架應該可 以承受 245N(牛頓)/25 kg 或以上的重

يجب لن تتحمل كنفية الجدار وزن N ۲٤٥ (نويق)/ه ٢ كجم او اكثر عند تأبيتها على الجدار بشكل صحيح

※ 2. This figure is shown generic method for installation on concrete or brick wall. Variation on wall quality and plug (pipe) quality would affect secure of installation. Please consult with qualified person(s) if you find difficulty on installation.

括圖所示乃一般水泥牆或磚牆之安裝方法。牆 STEP 3 / 步驟 3 / 壁質地和獾塞(導管)質地的差異會影響安裝 的穩固性。若您在安裝方面有困難,請向合格

يوضح هذا الشكل الطريقة العامة للتركيب على الجدار الذي يتكون من الأسمن في الطابوق سوف يؤثر احتلاف نوعيةً الجدار وجودة القابس (الأثبوب) على تشيت التركيب، يرجى استشارة الشخص الرهل (الأشخاص المرها بن)في حالة وجود صعوبة في التركيب.

Wall bracket Wall (Concrete o (Proper Wall Plug to be used) 墙上托架 Brick Wall) 牆壁 (水泥牆或磚牆) (使用合適的牆塞) الجدار (جدار من القانس الجناري الأسمنت أو من الطابوق) (يجب استعمال قابس جنا ري ملائم or / 或者 /ダ STEP 2 / 步驟 2 / STEP 1 / 步驟 Insert Wall Plug Dril Hole Tighten Screws (2 pcs) (2 pcs)(not included) (with diameter 6mm) 鎖緊螺絲(2枚)

(2枚)(沒有配備)

قم بتركيب القابس الجداري

(۲ قطع) (غیر مزود)

插入牆塞 鑽孔(直徑6厘米)

- 3 -